**Studia niestacjonarne II stopnia**

***Seminarium*: Językoznawstwo**

***Prowadzący*: dr hab. Krzysztof Jaskuła, prof KUL**

1. The vocalic system of the English language
2. The consonantal system of the English language
3. The vocalic system of Polish
4. The consonantal system of Polish
5. Polish phonotactics
6. Voicing and devoicing phenomena in Polish
7. Vowel alternations in Polish
8. English phonotactics
9. Aspiration in English and other languages
10. Connected speech phenomena in English and Polish
11. Loanwords – semantics
12. Loanwords – phonology
13. Code-switching
14. Bilingualism
15. Diglossia

***Seminarium*: Literaturoznawstwo**

***Prowadzący*: dr Aleksander Bednarski**

1. Main theoretical approaches to ekphrasis
2. Modernism in literature
3. Gothic novel – features and representatives
4. Ghost fiction – history, features and representatives
5. Main features of high and low fantasy
6. Definitions and origins of fantasy fiction
7. The concept of intermediality in literature
8. The concept of pictorialism in literature
9. The Inlklings – life and work
10. Künstlerroman – main features and representatives
11. Contemporary British and American historical fiction – main features and examples
12. Main theoretical approaches to literary illustrations

***Seminarium*: Dydaktyka**

***Prowadzący*: dr hab. Anna Bloch-Rozmej prof. KUL**

1. Methods of foreign language teaching: the Grammar-translation method.
2. The Audio-lingual approach to language teaching.
3. The traits of the Communicative Approach
4. The theory of Multiple Intelligences
5. Unconventional methods of language teaching.
6. Learning and teaching styles and the problem of learner autonomy
7. The problem of motivation in the English classroom. Types of motivation and motivation-raising strategies.
8. Mixed-ability classes.
9. The significance of teaching aids.
10. The use of authentic materials in language teaching.
11. Multimedia in the language classroom.
12. Error and mistake: problems and solutions

***Seminarium*: Translatoryka**

***Prowadzący*: prof. dr hab. Anna Malicka-Kleparska**

1. Propositional meaning vs. expressive meaning (relevance for translation practice).
2. Presupposed meaning (selectional restrictions, collocational restrictions) (relevance for translation practice).
3. Evoked meaning (dialect and register). Discuss such terms as field of discourse, tenor of discourse, mode of discourse.
4. The notion of a semantic field. The relation between semantic fields and lexical sets.
5. The notion of superordinate words and their hyponyms. Problems for translation.
6. Non-equivalence at word level and some common strategies for dealing with it.
7. Problems with translating culture-specific concepts, concepts not lexicalised in the target language, semantic disparity of concepts, differences in expressive meaning, differences in frequency of words.
8. False friends in source and target languages.
9. Frequent techniques used by professional translators in dealing with common problems of non-equivalence (translation by using a more general word, more neutral word, cultural substitution, use of loan words/loan word plus explanation, paraphrase, omission, illustration).
10. Collocations in translation – problems (e.g. tension between accuracy and naturalness. Well established vs. marked collocations.
11. Idioms and fixed expressions in translation (difficulties).
12. Strategies for translating idioms.